

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 29 (1949)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** L'activité de nos sections régionales

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## L'ACTIVITÉ DE NOS SECTIONS RÉGIONALES

Ce numéro consacré à la 31<sup>e</sup> assemblée générale de la Chambre de commerce suisse en France et à son activité au cours du dernier exercice, serait très incomplet si nous laissions dans l'ombre le rôle que jouent, dans le cadre de notre activité générale, nos cinq sections de Lyon, Marseille, Lille, Besançon et Bordeaux. Nous devons malheureusement nous borner ici, faute de place, à résumer très brièvement les principaux événements qui ont marqué, au cours des douze derniers mois, la vie de ces sections. Le dévouement inlassable de leurs présidents et des membres de leurs comités, le travail intelligent et assidu de leurs secrétaires mériteraient pourtant de retenir plus longuement notre attention.

### SECTION DE LYON

Non seulement notre section de Lyon est l'aînée de nos cellules provinciales, mais elle en est encore l'une des plus importantes. Son effectif a passé de 790 à la fin de 1947 à 814 à la fin de 1948, ce qui représente, compte tenu des décès, démissions et radiations, 93 nouveaux adhérents. En dépassant, pour la première fois, le cap des 800 membres, cette section a atteint du même coup le 11 % de l'effectif total de notre compagnie.

Sous l'impulsion de son éminent président, M. Edouard Barbezat, avec le concours dévoué des membres du comité et en particulier de M. Claude d'Andiran, secrétaire, notre section lyonnaise étend son activité sur 15 départements dont les aspects économiques sont aussi variés que multiples.

L'une des activités importantes de cette section consiste, chaque année, à participer activement à la préparation du stand officiel suisse de la Foire de Lyon, en collaboration avec l'Office suisse d'expansion commerciale et l'Office central suisse du tourisme. Par ailleurs, et comme les années précédentes, notre secrétariat lyonnais a collaboré avec la direction générale de notre compagnie, sur le plan régional et d'entente avec le Consulat général de Lyon, à la propagande et aux renseignements pratiques concernant la Foire de Bâle, la Foire de Genève, l'exposition française de machines-

outils à Bâle et le Comptoir suisse de Lausanne, à la journée officielle duquel M. d'Andiran a représenté la section.

Ce dernier a assisté, de plus, à une partie des travaux du Congrès économique rhodanien en juin 1948, à la visite d'une nouvelle usine à Vénissieux et à la journée officielle de la Foire-exposition de la volaille de Bresse à Bourg, en décembre.

Rappelons également que le secrétaire de notre section de Lyon s'est rendu à Aurillac en septembre pour y visiter la première foire agricole et industrielle et pour y assister au premier congrès des paysans de la montagne auquel il avait été invité.

L'activité de notre section lyonnaise s'est clôturée, pour le dernier exercice, par sa 29<sup>e</sup> assemblée générale, qui s'est tenue au mois de mai sous la présidence de M. Ed. Barbezat et en présence de M. H. Charles, Consul général de Suisse à Lyon, de M. Allix, Recteur de l'université, du Général Berges, adjoint au Gouvernement militaire, du président et du directeur général de notre compagnie, ainsi que d'autres personnalités suisses et françaises importantes. A cette occasion, sur l'initiative de son président, la section a émis un vœu à l'adresse des autorités françaises et suisses pour leur demander, au nom des nombreux commerçants et industriels lyonnais intéressés aux échanges franco-suisses de reprendre, dans les plus brefs délais, les négociations économiques alors interrompues.

M. Philippe Aymard, docteur en droit, a prononcé à l'occasion de cette assemblée une remarquable conférence sur l'avenir du franc français dont nous avons publié le texte dans le numéro de mai de cette Revue.

### SECTION DE MARSEILLE

L'amélioration des échanges franco-suisses fut aussi, cela va sans dire, l'objet des préoccupations constantes de notre section de Marseille qui a pu, au cours de ce dernier exercice, faire dans ce domaine un travail particulièrement utile. Preuve en soit l'augmentation de ses effectifs qui ont passé de 678 membres à la fin de 1947 à 761 membres au terme de 1948.





M. Louis BOVET,  
membre d'honneur de la Chambre  
de commerce suisse en France,  
ancien président de notre section  
de Marseille.

Ses efforts se sont notamment orientés vers les exportations de la région du Midi de la France en cherchant, en premier lieu, à placer les produits tels que les vins, les fruits et légumes, les fleurs, les pailles et fourrages à portée de la clientèle suisse.

En dehors des efforts que notre section de Marseille a déployés pour veiller à l'application pratique des accords franco-suisse, il con-

vient de signaler ici, d'une manière toute particulière, sa collaboration active à la création, en date du 6 décembre 1948, du Comité franco-suisse pour le port de Marseille. Les représentants de notre section au sein de ce comité, et en particulier son président, M. Louis Bovet, ont joué un rôle important dans les résultats qui ont déjà été obtenus. Nous extrayons à ce propos, du rapport que le comité a présenté le 28 avril 1949 à l'assemblée générale de la section, les précisions suivantes :

*Nos contacts permanents avec la Chambre de commerce de notre ville ont incité cette dernière à créer, en date du 6 décembre 1948, le Comité franco-suisse pour le port de Marseille auquel notre compagnie se trouve associée. C'est dorénavant à ce comité que pourront être confiées, avec toutes chances de succès, grâce à la coopération des organismes français et suisses intéressés, toutes les questions relevant du transit des marchandises à destination ou en provenance de notre pays. Toutefois, nous avons suggéré qu'il conviendrait de solliciter la collaboration de toutes les Chambres de commerce liées à ce trafic, afin d'augmenter le rayonnement et la portée de ce Comité.*

*Les efforts déployés par ces organismes ne sont certainement pas étrangers à l'augmentation sensible du tonnage transité par l'ensemble des ports méditerranéens qui a passé de 112.726 tonnes en 1947 à 144.840 tonnes pour l'année 1948.*

*Sur ce chiffre, Marseille vient en tête avec 99.530 t. de céréales et de sucre contre 66.447 tonnes, Port-Saint-Louis-du-Rhône, 29.000 tonnes, d'hydro-carbure, pyrite et phosphate contre 24.340 tonnes, Sète 16 310 tonnes, constituées principalement par des vins et engrais contre 21.939 tonnes pour l'année 1947.*

Cette section a été présidée pour la dernière fois l'année écoulée par M. Louis Bovet qui s'est acquis, par son dévouement et son extraordinaire compétence, la reconnaissance de notre compagnie tout entière. Il vient

d'être nommé membre d'honneur de la Chambre de commerce suisse en France et a été remplacé à la tête de la section de Marseille par M. Eugène Sigg, jusqu'ici vice-président du comité.

Le secrétariat de la section, que dirigeait avec compétence jusqu'à la fin de 1948, M. Claude Grezet a été confié à M. Jean R. Berger, précédemment chef de service à notre direction générale.

## SECTION DE LILLE

De toutes les régions de la France, celle du Nord est peut-être, au point de vue économique, la plus importante. Le dévoué secrétaire de notre section de Lille, M. Marcel Dietschy, a brillamment démontré dans cette Revue, au mois d'avril dernier, quelles étaient la richesse, la densité industrielle, la capacité de production et la part prépondérante dans le commerce extérieur français des départements du Nord, du Pas-de-Calais, de l'Aisne et de la Somme. C'est dire l'attention que notre compagnie voue à ses relations avec les commerçants et les industriels de cette partie de la France et le rôle que joue à cet égard notre secrétariat lillois.

L'effectif de cette section a également augmenté d'une manière réjouissante au cours du dernier exercice. Le nombre de ses adhérents a passé, en effet, de 503 au 31 décembre 1947 à 567 à la fin de 1948.

L'activité de notre section de Lille au cours du dernier exercice ne s'est pas extériorisée dans de nombreuses manifestations, ce qui lui a permis, peut-être plus utilement, d'accomplir davantage un travail en profondeur. Cette activité s'est clôturée par la 7<sup>e</sup> assemblée générale qui s'est tenue le 25 mars dernier sous la présidence de M. Charles Monnet, président de la section et en présence de MM. Goudaert,

président de la Chambre de commerce de Lille, Fred Hubert, Consul de Suisse à Lille, du président et du directeur général de notre compagnie. A cette occasion, M. Ivan Effront, président fondateur de la section, qui avait fait part de l'obligation dans laquelle il se trouvait de donner sa démission vu ses occupations professionnelles, a été nommé président d'honneur en reconnaissance des services éminents qu'il a rendus. Trois nouveaux membres du comité ont été désignés en la personne de MM. Henri Gervais,



M. Eugène SIGG,  
nouveau président  
de la section de Marseille.



M. Ivan EFFRONT,  
ancien président fondateur de notre  
section de Lille, dont il a été nommé  
président d'honneur.



Auguste Schumperli et René Courvoisier. A la fin de la séance, notre directeur général, M. de Senarclens, a brossé un tableau des principaux problèmes économiques qui étaient alors à l'ordre du jour entre la Suisse et la France, et deux films suisses consacrés à l'industrie textile et à la conquête de l'énergie ont heureusement terminé cette manifestation.

## SECTION DE L'EST

Dans le rapport d'activité que le comité de notre section de l'Est a présenté sur l'exercice écoulé, notre actif et spirituel secrétaire de Besançon, M. Jean-Pierre Allenbach, s'exprime entre autres comme suit :

*Si, comme le disait Talleyrand, « c'est une grande force que de ne rien faire », il est des circonstances dans lesquelles seule une action intense porte des fruits. C'est précisément le cas de notre secrétariat durant cette année.*

*En raison même des difficultés sans nombre qui ont jalonné l'année 1948 et qui ont freiné le libre jeu des échanges franco-suisses, notre activité, qui consiste, on le sait, à intensifier les rapports économiques et culturels entre nos deux pays, en a été d'autant plus grande en 1948. Que ce soit directement, en établissant nous-mêmes une licence d'importation pour tel membre effrayé par la complication administrative que représente cette simple formalité, sur le plan local en intervenant auprès des organismes professionnels ou auprès des administrations, sur le plan national en approchant tel ministère ou l'Office des Changes, nous nous sommes dépensés sans compter, pour que malgré tout, le commerce franco-suisse soit possible et pour que les économies française et suisse, qui se complètent sur tant de points, s'orientent de plus en plus vers une entente réalisée depuis longtemps déjà dans tant d'autres domaines.*

Devant le succès remporté il y a deux ans par la tournée de conférences qu'elle avait organisée dans les principales villes de sa circonscription, notre section de l'Est a présenté à nouveau, le 8 décembre 1948 à Besançon et le 22 mars 1949 à Dijon, quelques films consacrés à l'industrie et au tourisme suisses. La presse locale et suisse romande s'est fait l'écho du succès remporté par ces manifestations. Une seconde représentation a même dû être organisée à Besançon.

Quant à la septième assemblée générale de cette

section, qui s'est tenue le 7 mai dernier, nous en avons déjà rendu compte dans le numéro de mai de notre Revue.

## SECTION DE BORDEAUX

Notre section de Bordeaux ne bénéficie pas, dans le domaine des relations économiques franco-suisses, d'une situation privilégiée. Elle se trouve même quelque peu désavantagée par rapport aux autres cellules régionales de notre Compagnie si l'on tient compte de son éloignement de la Suisse. Notre secrétariat de Bordeaux, à la tête duquel se trouve notre dévoué collaborateur M. Daniel Wenker, n'en a que plus de mérite à poursuivre avec succès son activité, sous la direction compétente de M. J.-E. Treyer, président du comité.

L'effectif des membres de cette section a connu encore quelques fluctuations au cours de l'année écoulée et, si elle a reçu durant cet exercice 58 nouvelles adhésions, elle a dû enregistrer un certain nombre de démissions qui ramènent le total de ses membres, au 31 décembre 1948, à 408.

Afin d'augmenter l'efficacité de son action dans le sud-ouest, le comité de notre section de Bordeaux a appelé récemment dans son sein deux nouveaux membres, MM. Jean Stauffer, directeur commercial à la Société des kaolins et pâtes céramiques du Limousin, et Raymond Duc, propriétaire-viticulteur à Bergerac.

L'activité de notre secrétariat de Bordeaux s'est maintenue au cours des douze derniers mois à un rythme extrêmement satisfaisant si l'on en juge par l'augmentation du nombre des visiteurs et de la correspondance reçue ainsi que par la diversité des questions dont il a été saisi. Comme notre section de l'Est, celle de Bordeaux a décidé d'introduire en octobre dernier un bulletin bi-mensuel d'information qui rend de très précieux services à tous ses membres.

Cette section entretient des relations extrêmement cordiales, non seulement avec les autorités consulaires suisses — MM. Berthod et Collet, respectivement Consul à Bordeaux et Toulouse sont présidents d'honneur de la section — mais également avec les autres représentants étrangers dans cette ville. C'est ainsi que MM. les Consuls de Grande-Bretagne, d'Espagne et du Portugal ont assisté à la 4<sup>e</sup> assemblée générale de la section qui s'est tenue le 4 avril dernier dans la maison de la colonie suisse de Bordeaux et dont nous avons également déjà rendu compte dans le numéro de mai de notre Revue.